The Chinese Times
Authorized as second class mail,
Post Office Department, Ottawa.

Wednesday, December 10 1952

The Chinese Times

Vol. 14 No. 187

THE CHINESE TIMES, PUBLISHERS
1 PENDER STREET EAST
VANCOUVER, B.C., CANADA
P. O. Box 339 Phone MArine 8941

大漢公報

中華民國四十一年十二月十號（星期三）新聞紙第拾四卷第百八拾七號

孔子紀元二千五百零三年

夏歷歲次壬辰年拾月廿四日

本報電報掛號
CABLE ADDRESS:
TAIHONPO

△本報價目表（零沽每份七仙）

	每月	每季	半年	全年
雲城派到	一元三五	四元零五	八元一毫	十六元二
本埠郵寄	一元五毫	四元五毫	九元	壹十八元
加屬美墨	一元五毛	四元三五	八元六毛	壹十七元
中國各國	一元五毛	四元五毛	九元	一十八元

除星期日外，皆按日呈閱，無論取閱久暫，報費均請先惠，空函定閱，恕不奉呈．

司理部啟

美海軍機轟炸
蘇俄邊境附近
位於滿洲門戶之韓共交通中心
遭受空前猛炸

高麗．漢城十日聯合社電．美國海軍飛機．昨空襲位於滿洲門前之共軍四大鐵路．及接濟樞紐．予共方重大破壞．實爲韓戰以來．聯合國海軍機．對共方之最大空襲．又爲美海軍機．深入韓共最北轟炸之一次．其中壹轟炸目標地．距蘇俄西伯利亞邊境．僅祗十二航空英里．與蘇俄在遠東之大海港一海參威．差不多一平行綫

查韓共昨被美海軍轟炸之四目標地爲訓戎．茂山．羅津及海山津（最後一地名爲譯音）．美機昨分從「奧里開尼號」．「波坎里察號」．及「伊色斯號」航空母艦起飛　予以上四大共方交通樞紐之火車站．火車塲　貨卡　貨倉及軍事物資大炸

△一片廢墟烟火漫天

按訓戎爲昨日韓共被炸最北之地点．該地爲韓共突入於中共領土之尖頂．其北．東．西三面　盡屬滿洲土地包圍．其與滿洲界綫相距僅數百碼．爲火車經東海岸綫．自滿洲入韓之第壹個交通要点．海軍機師．報告謂該地已被炸成一片廢墟　烟火漫天　茂山則位於訓戎西南．羅津面臨日本海．海山津則位於茂山西南　按英國轟炸戰鬥機．於本年初．曾予茂山重大破壞．

△美機師報告
空襲戰果

據美海軍飛機師報告昨日空襲戰果．全部炸燬者有修整鐵路工廠八間．火車機頭三輛．貨卡三十輛．建築物七大座．鐵路五百英碼．載重汽車六輛．部份破壞者有建築物十八座．火車機頭五輛．運煤油卡車二輛．載重汽車十九輛　修整火車機頭及卡車工廠各壹

中共軍演習
穿雪屐滑雪作戰

高麗漢城九日合衆社電．美國「軍刀式」噴射機．昨又擊落共方「米格式十五號」噴射機壹架．使兩日內被擊落之共方噴射機增至八架　其他聯軍戰鬥轟炸機．繼續大炸共方交通接濟綫．破壞鐵路及公路橋樑六座．

聯軍駐中綫之指揮部報告、謂中共軍現於突擊山附近．演習兵士穿雪屐作戰．預料中共不日．將向該地之南韓軍作新進擊云

中共稱美空軍自認
在北韓投毒菌彈

東京九日聯合社電．北平無綫電．廣播電台．稱美空軍中尉奧尼路．現自認彼曾用毒菌炸彈．向北韓投下云

摩洛哥警察
撤歐人離阿族區

法國摩洛哥．卡薩布蘭卡拾日加拿大社電　自星期日及星期一此間土人發生大暴動後．此間警察．昨已開始大規模協助住於土人區之法國僑民及其他歐洲僑民．撤移往較安全之住宅區．據最近接獲報告．謂前兩日之暴動．至少有五拾八人斃命　內有歐洲白種人八名．七拾四人受傷．內有歐洲白種人七名（據路透社電．則謂受傷者逾二百）

法當局現爲防止暴動再度發生．已從距離此間二百七拾英里之阿加達．用飛機運外國兵團四百名抵此間增防　並派鐵甲車及坦克車．密密巡邏發生暴動之阿剌伯族人區域．

瑞士登山隊又失敗
惟擬再來一次

印度首都新德里拾日路透社電．據稱瑞士之長途旅行登山隊．現已準備　如與該隊競爭謀到達埃佛勒斯峯之英法兩國登山旅行隊．不能於一九四五年以前　征服抵達埃佛勒斯峯．則瑞士登山旅行隊．將携帶改善之養氣設備。再來壹次登埃佛勒斯峯嘗試．查該隊瑞士人員六名　此次謀登此世界最高之二萬九千尺山峰．僅差數百碼便可到達．但卒因喜馬拉雅山之危險山岩．冰雪　薄空氣、寒風　迫該隊人員退回。彼等此次亦曾携備養氣設備但不夠用．

據謂登埃佛勒斯峯之最困難者．是該山有稀薄之空氣．使登山者呼吸困難　及易於疲倦．不久即喪失登山之鬥志　西藏及尼帕爾之居民．更迷信謂該山爲仁慈神仙及無數惡魔之住在地　尤其是魔鬼．彼等絕不喜其住地爲人所擾　故無人能越過該山山峯云

倫敦濃霧百六人斃命
海峽兩船相撞

英京倫敦拾日路透社電．倫敦自上星期五以來　連續爲濃霧籠罩四日．致令倫敦因濃霧斃命之人．至少有百六人．將來可增至二百人．財產損失達二千八百萬元．實爲倫敦近世史中最濃霧之壹次　據官方報告　斃命者中．內多數係年老者．遇濃霧呼吸困難．窒息斃命．醫學界謂黃色之濃霧內含有烟煤及污穢物質．令人呼吸氣喘．心肺弱者．更可能因呼吸過於困難而窒息．

其餘者報告．有因交通意外失事．或因霧濃而跌入泰晤士河中溺斃者．

倫敦之霧、昨已開始解除　但歐洲之其他地區．現據報有霞霧．尤以英吉利海峽爲最．影响海運．有兩艘船發生相撞云

聯軍可能在韓
發動有限度攻勢

英京倫敦十日聯合社電．壹英政府高級官員．昨稱英國認爲聯軍可能在韓發動有限度之攻勢．此對軍事上及政治上．均屬可行．但此種有限度攻勢．必定要止截於高麗半島最狹窄之四拾緯綫以南之處．聯軍此舉　並非可使聯軍在韓戰獲得勝利．但此將使聯軍之接濟綫．縮短三分之壹　約相等於壹百英里．但聯軍如欲越此有限度之攻勢而進兵至鴨綠江　則英軍事家未敢表示贊同．

△英正規軍全部
分調於全球

該英政府發言人．並謂英國兵源有限．假如要英國再增兵赴韓．則英國將唯有要從其現時駐德之軍隊．抽調壹師前赴．因英軍軍力．已分佈至世界各地．且英國本部．目前實無正規軍駐守．由此可知英軍．已將其最精正規兵力．已調於海外云

西德人願意抗俄

新近由西德返抵云埠之兩個兵士．壹名匿高士．住古爾街二七五六號．壹名卓韓．住汝丕亞街一七一七號．昨日對記者發表談話．謂西德青年每遇英．美．法及加拿大軍隊．常高呼希特拉萬歲．圖激怒佔領軍．但年長者頭腦比較冷靜．而對于佔領軍之態度頗親密．據卓韓稱．遇俄國與我們開戰．西德人大概完全願意帮助我方云．

大公校董會通告
訂期選舉新職員

爲通告事．照得本校董會．現任各部職員及校董．任期將滿．現訂於本月十壹日（即星期四）晚八時．假民治黨禮堂．選舉明年度各部職員及校董．仰現任校董　暨洪門昆仲．屆時踴躍蒞會．選舉爲荷

雲埠大公義學校董會啟

中華民國四十一年拾二月九日

又發生多宗
暴徒騷擾婦女案

住雲埠域多利街一五四〇號少婦名亨達臣．昨晨一点鐘．在第一街及江馬所街角下電車．行經沙利市波利街口時　遇一男子從背後將伊捉住．用手掩其口．而圖將伊拖入橫巷內　適遇壹架汽車駛經該處．暴徒立即放手．躲避橫巷內．而亨達臣小姐　乃圖乘機逃走．但暴徒俟汽車駛離該處之後．又將伊捉住．圖將伊拖入橫巷內．又達住第壹街東壹八四三號西少名敦威駕車駛經該處．見男女相爭．乃停車視察．而女者亦大聲呼叫．暴徒乃匆忙向橫巷逃逸．

敦威先將亨達臣小姐送回家．然後在該區內搜尋兇手．據敦威稱．該人身材高大　而未着大褸．當時他以爲是夫婦相爭．否則他可以捉住兇手．

又住漢比街五九五號藍三角卡笠三樓女宿舍之女青年．昨晚聽聞有人在太平樓梯上落．據該卡笠女監督且市他小姐稱　各會員已請求警局增派警察保護．

又住敦巴街三八五五號西婦基夫人．昨日告訴警察謂．伊上星期六早晨．聽見有人用扶梯爬到浴室窗口．當時其女返歸未幾．

又住富廉明街六〇八五號女寄年名巴卡．昨日告訴警察謂．有一個男人跟隨伊．由亞哥街距到第四十一街　而對伊說話．伊乃逃上教堂樓梯云

大學生「索油」被捕

云埠卑詩大學男生名雪梨科市狄．年二拾歲．昨日被控以非禮手段對待女性　科市狄自認曾三次至吉市街奴區某糖菓店．而屢次欺弄女主店主年三拾歲．而已婚．據伊稱．該青年相貌可敬．未對伊作無禮表示　惟每次將手伸過櫃面撫之．伊每次曾警告之．而至前日見該人對本人之態度日益猖狂　遂打電話報告警察　據偵探稱．科市狄自認每至該店與美人僅隔守櫃．情不自禁云．

警察捉獲一名
騷擾婦女青年

雲埠市警局道德科偵探．昨日下午．召集近日被騷擾之婦女貳拾餘名于警局認人　而結果在無數嫌疑犯之中．有一個青年爲三人所確認．警察已將該人扣留　其姓名暫時不宣布　據摩利根警長稱、該人被捕可以大慰民心．該人被捕．是全体警察之功勞　道德科偵探．仍繼續偵查此案　而在未破案之前．暫不能休云

聯合國俄代表返國

紐約九日合衆社電　蘇俄外交部長偉仙斯基．今日搭法國郵船自由號回國．臨上船時．用俄語對記者發表談話．而由其隨員傳話．據彼稱．聯合國大會雖然未完成其和平之任務．但已經顯現出該組織不能完成其媾和之任務　聯合國大會之任務係爭取和平．但由于大會竟通過不能促成和平之議案　顯見聯合國大會非適當之和平工具．偉仙斯基大概是指聯合國大會接納印度和解韓戰計劃而言．印度之計劃係規定由四國負責遣散願返回共區之戰俘　而不願返回共區者．則留中立區．俟與韓戰有關之國家開政治會議．決定如何處置．但如果經過一百二十日之後．仍然不能解決此問題．則要交由聯合國解決云．

一美議員演講
促美友邦增兵高麗

美國佐治亞省斯埃崙九日紐約時報電．佐治亞省民主黨上議員羅蘇．昨晚對全國檢事長協會演講．促美國友邦尤其是加拿大　法國．澳洲．及新西蘭增兵高麗．并主張馬上出動海軍封鎖中國海岸．據彼稱．按現在情形．韓戰爲美國所包辦．羅蘇又謂美國務卿求聯合國贊同封鎖中國海岸之手段．僅限于寄幾封電報而已．據羅蘇稱．他感覺派機轟炸中共在華之根據地．不是善策．因爲中共空軍實力現在比較麥卡度將軍主張採此步驟時較雄厚云．

冬節期間
銀行營業時間

多郎度．九日加拿大社電．加拿大銀行公會主席洽力．昨日謂．凡今年拾弍月廿六號放假．及平時每逢星期六停業之銀行．本月廿七號即星期六上午九点至十壹点．照常營業．但十二月廿六號不放假之銀行．營業時間無變更　又凡拾二月二拾六號銀行放假　而廿七號銀行照常營業之地方．票據在拾貳月廿七號交割云

舞弊之移民官
五六名將被控

奧太瓦．九日加拿大社電．加拿大移民部長夏利斯　今日在下院宣布．任職滿地可．意大利及德國而與近日發生之移民入口紙舞弊案．有關係之加拿大移民官五六名將被控．該五六人已經被革職．或自動辭職云

十一國勸法與突
恢復直接談判

紐約　聯合國九日合衆社電．美國及拉丁美洲民族拾壹國．勸法國及突尼斯。恢復直接談判．以求和解突尼斯．爭取自由所引起之糾紛．

美國代表者拾氏．昨日對大會政治委員會發表談話．謂美國認爲法國及突尼斯．均有理由．但兩國之命運、非他人所能干涉．而一定要他們自己解決此次糾紛．事前美國及十一個拉丁美洲民族．曾提議由法國及突尼斯．直接談判．以謀趕快促成突尼斯之獨立．

韓戰新計劃續訊
麥將軍有解決

華盛頓．九日晨報消息．美國國防部首要昨稱．麥卡度將軍．既爲新政府所聘　則遇麥將軍有解決韓戰新計劃　麥將軍有自動貢獻其計劃于受聘機關之義務．

麥氏現任美國廉明頓蘭公司董事會主席．他上星期五晚．曾對全國廠家協會演講．自稱有辦法解決韓戰．而不致過份傷害邦交．或增加促成世界大戰之危險．不過政府從未徵求其個人之意見云

何其吝嗇耶

滿地可．九日加拿大社電　西少名亞力山大．舍溫順．年二十二歲　近日陪女友返歸　半途拾獲壹信封內藏赤紙（支票）若干　共值二萬五千元．舍溫順爲人誠實．遂將赤紙交還失主．而失主只酬謝二元云．

天氣報告

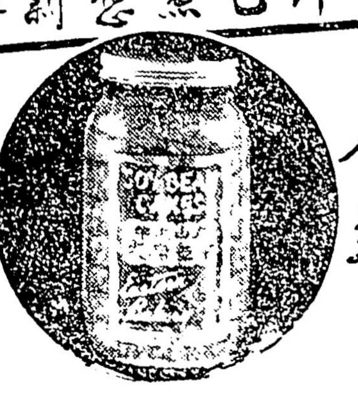
據天文台報告稱．雲哥華今明兩日天陰．而有雨．今日風微．明日吹南風．風速爲每小時二十英里．兩日最高溫度．爲四十六度．今日最低溫度　爲三拾八度云

廣豐有限公司
KONG FONG CO., LTD.
Tele Phone PAcific 2478
242-244 Pender St. E. Vancouver 4, B.C.

運到

大幇送禮佳品

水仙花頭
糖薑薑拳
茗茶枝干
磁器飯具
靚蔴雀牌
女庄花鞋
百吉牌麵



東亞餅食公司
EASTERN BAKERY
OFFICE 996 JACKSON
BRANCH 720 GRANT AVE

本公司創立三十年來精製中西餅食龍鳳禮餅久已有口皆碑業務蒸蒸日上今爲適應時代需求購置新式機器兼聘本埠著名腐乳師增製

腐乳

另有新出 玫瑰腐乳 辣椒腐乳

金山腐乳，來加推銷，初出應市，贈送壹月

茲乘新貨上市贈送壹個月由創日起至十二月廿日止凡購腐乳三箱贈送壹箱多購例推以謝代理之雅意僑商諸君幸勿交臂失之

加西部代理人
生生孖結馬善允
SING SING MARKET
170 Pender St. E. Vancouver, B.C.

廣萬生雜貨發行
KWONG MAN SANG & CO.
236 PENDER STREET EAST
Phone: MA. 3032 Vancouver, B. C.

五十週年紀念
敬請各界　光臨指導
惠飲仁和堂天寶堂藥酒
額贈精緻月份牌
特價實用送禮各貨品
一九五二年十二月一日廣萬生敬約

"EXPORT"
CANADA'S FINEST CIGARETTE
「羅市砵」爲加拿大最好之香煙

世界新聞

要求政府調查加軍候愛帥情形

柯京電・進步保守黨因聞加拿大軍隊在朝鮮等候愛善考變將軍・之到達・立於嚴寒中・逾七小時之久・計劃請求政府作一詳細之調查・在野黨軍事批評家皮爾克斯少將昨日稱・此實爲彼所聞事情中之最怪異者・彼欲在國會窮詰此事・

國防部已電加拿大第二拾五旅指揮官波加特副少將・要求彼對此報告作一解釋・

古壁市大雪三十寸
郊外城市交通斷絕

古壁市電・古壁壹帶・昨日下雪三十寸・據報告・意外失事・達五十宗之多・而二人因以死亡・

前晚一汽車在雪中與一貨車相撞・一五拾八歲農人與其八歲子均以喪生・又壹十八歲車夫・當其車在行中・欲跳滑出車外・卒撞死於車門之內・

古壁市之近郊地區交通・均因雪而斷絕・的士車不敢行駛・而剷雪車亦被困於五尺雪堤之後・不能移動・

役頓復任柯京市長

柯京電・昨日柯京市選・現任女市長役頓・所得票數・較其競選敵手庫爾特超過四千餘・復任兩年任期之柯京市長・是日合法選舉人一十萬三千人中・有百分六拾五投票・

役頓市長在勝利後對市民稱・此次競選・實爲一次艱巨爭鬥・庫爾特氏予伊以前所未有之苦鬥・可惜彼失敗後・次年不復在市管局共事・但兩年之時頗短・兩年以後・市府可復得彼從事市政・

中共方面空軍
多於美機三倍

華盛頓合衆社電・范登堡將軍昨稱・美空軍在朝鮮未有後備力量・足以將現在之戰爭範圍擴大・該空軍參謀長在招待記者會上稱・若決定擴大朝鮮戰事・空軍要從他重要地區抽調機隊應用・

范登堡最近視察全世界之美國航空基地・伊謂關於空軍力量・尙未完全滿意・但不恐慌・

范氏復稱・共方空軍在朝鮮・其數目超過美國飛機約三對一・中共新近幷將若干架俄製噴射轟炸機加入遠東軍隊・

◎住宅出賣

本住宅位於六四三號卡都華街東・有房間五個・全部三合土土庫・暖氣爐均備・現款交易・如意者請來面議・643 E. Cordova St.

良緣社徵求男女社員（啓）

處今日有家歸不得，棲留海外，單調寡歡悒悒孤芳而自賞者，大有人焉，溯我國自周公制禮樂，定婚姻，迄現代社會，人生最大意義，莫若男女相愛相悅，而成家室之好，張敞有云，閨房之樂，有甚於畫眉者，豈偶然哉？此本社之所由起也。誠以我旅美華僑男女僑胞，多數爲環境生活，經濟工作所羈絆，平日既乏社交溝通，更無月老其人，且因散處各方，參商異地咫尺天涯，緣慳一面，欲求互相結識，由友誼而戀愛而結婚者，豈不戛戛乎其難矣？抑華僑社會傳統習慣，男女之間，儼若鴻溝萬丈，此無他，未能因勢利導之也。本社同人有見及此，思效君子愛人以德，成人之美，汎愛衆，而親仁。竊聞耶穌啟示信徒，亦以博愛助人爲教本。同人不敏，敢引此以自信，在固有職業之餘，求爲大衆服務，其出發點既非求名，亦非圖利，更無個人私慾之企求與及政治背景作用。社員之間，藉通訊以聯絡，借本社爲媒介，樞紐其成，各得其所，求內心之對象，儘戀愛之自由。將見詩題紅葉，郵傳綠差，縱未遽結成伴侶，亦當爲旅邸知音，千里神交，三生有幸，春花秋月，甜蜜奚如，福至心靈，交臂勿失。本社備有簡章，函索（付郵資一元）即奉，踏破鐵鞋無處覓，得來全不費功夫。語曰，欲求收穫，必先耕耘，藍田貴乎種玉，君子賦其好逑，表同情者，盍興乎來！（通訊處）

P.O. Box 113 (Times Sq. Station
New York 36. N.Y. USA

◎新造生鮮超等菜米
合農家用特別發行價

眞正 WHITE LISBON 青葱米 每磅四元二毛五
最好 CAVALIER 紅畢仔米 每磅七毛
TOUCHON 卡律米 每磅壹元八毛五
DETROIT DARK RED 深色紅畢 每磅壹元二毛五
PEAS Pilot and Laxton Progress 荳每磅二毛三
【星期三日照常營業】

布蘭公司啓
新址
JAMES BRAND & CO. LTD.
2404 Granville St BA. 2165

加拿大都朗度 復興公司
FORD HING
179 Dundas St. W. Toronto Ont.

少林風濕跌打膏加東僑胞都讚好
若果功效唔靈驗怎得口碑常載道

▲加拿大獨家總代理
漳州泰康堂藥行少林寺眞傳
★★跌打風濕膏藥★★
每張八毫 外埠八五
主治風濕痛症瘀患發作

侯萍溪謹啓

靚男靴
合送禮

哥臣兄弟在喜市定街東
三十三號各欵靚男靴
Cornett Bros.(1950) Ltd.
33 E. Hastings St.

馬文仲會計師事務所
電話 TA. 3621
五一一房 壹九三號 喜市定街東
No. 511-193 E. Hastings St.
Vancouver 4, B.C.

Jermaine's
LADIES'-FINE CLOTHING-CHILDREN'S
EST. 1934
REG'D TRADE MARK
Corner of Granville & Smithe
作民女服店加蘭鑌夾市米街
兒童美服 冬節禮物 婦女靚服

汝之醫院保險費十二月卅一到期至緊汝能得此保護

B·C·H·I·S·
LOWEST COST
PROTECTION
AGAINST CRIPPLING
HOSPITAL BILLS!

南聲公司最新唱片
外埠由快車COD交易　每只壹元五　電話 PA. 1813　其他唱片目錄印備函索即奉

玉女懷胎十八年之逼媳認子
紅拂女私奔・任劍輝・紅線女
西　施・張小雲
名將美人・黎翠霞・朱　麗
劍底情鴛・何麗芳・羅劍郎・冼劍麗・
貧賤夫妻百事哀・張月兒・蘇鶯兒・
憶珍妃・江　平・
祭瀟湘・冼幹持（南音）・
妹妹你負我・梁　瑛・
苦海情僧・江　平・
長念葬花人・梁　瑛・白　楊
瓊樓引鳳簫・梅　萍・
鳳閣審蛟龍・何麗芳・
爛褲改背心・廖志偉・伍木蘭
腸斷清風閣・冼劍勵・
桃花葯送・白駒榮・譚蘭卿
橫財就手・何大傻・小飛紅

梁醒波，鄧碧雲，
黛玉魂歸會情僧　梅　萍・鄭碧影
春坭有尊葬情花・劉希文・何麗芳
搭錯線・馬師曾・紅線女
上中下三卷分售亦可
老襯變寃家・廖志偉・李　慧
鎖斷巫山片片雲・梁　麗　冼劍麗
拆散並頭鴛・梁無色・梁無相
睇相。李錦昌・朱　麗
二世祖現形。朱頂鶴・李燕屏
光棍姻緣・梁醒波・鳳凰女
魂斷未央宮・黎翠霞・冼劍麗
上林苑題詩・冼幹持・李　慧
綺羅春夢・小明星・
漢武帝夢會衛夫人　薛覺先　芳艷芬
月下紅娘・小燕飛・
最新歌曲部每册七毛五

馬開錫電器行
HOY'S
450 Main St. Vancouver, B.C.

旅行最安適之寓所
百老滙大旅店
BROADWAY HOTEL
Hastings & Columbia.
Vancouver 4, B.C. Phone: Pcaific 3445

㊀本旅店開辦以來深蒙加美各界僑胞關注・爲使僑胞旅中更舒適起見・特增設最時代化之設備如私用浴室・收音机・溫度之調濟等・

㊀本旅店附設之僑眷服務部・除迎送各埠顧客與協辦入口手續外・又增加服務範圍・如領取行李・改換服裝之購買・代發電報示導旅途・火車輪船・或飛机票定位等・

㊀本旅店承加拿大太平洋航空公司之委托・代招待每星期由香港與遠東各地之客机假道雲市中，日，搭客僑胞・欲訪晤假道親友・請每星期六前通知・樂爲帮忙・倘需轉舟或車他往・如蒙委托妥爲辦理・

雲哥華埠 天生堂
電話 PA. 5011
HING SANG HONG
362 Powell St. E. Vancouver, B.C. Canada

代理（德國電療掌）甲種 拾元 男婦咸宜　乙種 五元 專治男器
男若絕陽不興，器具細小，置于生殖，當堂偉大，發育驚人，婦若性慾不振，過太肥大，置于局部，儼然處女，思慾多情，急試急驗，如若不然，原銀奉回。

（戀愛情線）双料二元　加料三元
桃源消遣尋快樂，必需情線表同情，針和線戀如膠漆，難捨難離別香房。

（育龜大力丸）一服一元 一打五元　服法內有說明書
（主治）陽痿不起，發育不全，耳聾眼朦，夜尿反滴，尿踏褲流，每晚一服，交通心腎、耳聰目明，陽痿克起，絕無夜尿，發育前進，遞服四打，增殖驚人，如不効驗，餘貨回尾，依價承受，決不食言，試驗便知，予言不謬

（五蛇追風膏）單料一元　双料二元
老人風濕定天時，淫雨未降早日知，週身痲木針刺骨，痛苦淒涼不可言，唯一五蛇追風膏，一貼風濕盡掃除，如不効驗，原銀奉回。

（撚花戀情素）一粒一元　一打八元
撚花最妙戀情素，一扯到口入宮幃，細語低聲談風月，成夜唔瞓講風流。

大同義學紀念盛况

列必珠訊．此間大同義學．于拾一月廿三日．下午三時．舉行開學第二週年紀念慶典．各僑胞及民治黨洪人．依時駕臨助慶者．異常踴躍．座爲之滿．查其開會秩序如后　首由李祥南君贊禮．㈠請全體起立．向大成至聖孔子先師聖像行三鞠躬禮．㈡請全體學生．向來賓行一鞠躬禮．復座．㈢請主席梁掌朝君．宣佈紀念旨趣．㈣請司徒俊標讀祝詞．㈤請校董會主席李雨帆君．教員關璧輝君．及曾傳忠．李祥南．梁鑑聰等君．相繼訓話．大意皆闡述中國文化之優美．古先聖賢之至理名言．勗勉各學生勤力學業．以備將來爲國家社會建造幸福．每次演畢．掌聲雷鳴．隨而演講者．有學生李榮．兆雄．瑞庭．耀南．玉蓮．國榮等．語都中肯．娓娓動聽．㈥請曾覺懿領導各學生唱歌．音韻悠揚．大有繞樑三日之慨．㈦由曾麗娃答謝．㈧殿以茶點．將近六時．方行散會．洵盛會也．

美獵人入侵沙省
居民麋鹿同受驚慌

沙省片市亞拔埠．野獵看守者昨指沙省爲二「小高麗」．因在歷史上最大獵人侵入．使居民及野獸同樣受到恐嚇．

獵麋與獵鹿季節．吸引二萬弍千獵人　其中多數爲美國人．據初期報告　在「前綫」獵獲之麋鹿．已達九百頭．

據野獵看守者稱．麋之受傷及失踪者較射殺者爲多．一看守者報告　在該區內．有一天．一獵人在壹小時內發槍至貳百五拾响．又壹看守者稱．六個美國獵人．相並而行．向壹牡麋發槍貳十六响．該獸卒受傷拾五處而臥倒．

台灣女科學家稱
美國試投輕氣彈
造成颶風襲台

台北．合衆社電．台灣女科學家吳關杏(譯音)．昨日談稱．美國最近在安尼威托島試投輕氣彈．造成颶風襲擊台灣死亡達一千人．並指出颶風節季已過．此次颶風襲台．係輕氣彈爆炸後所造成云．

中共警告僑眷
信內不得附欵

華僑社訊．最近中共公開警告大陸僑眷稱．「如欲匯欵接濟家用．應採取正當方式所有在信內夾有外幣之函件均依法沒收」．據自本年一月份起至九月底止．在不同地區之郵政局內．檢查出私自夾有外幣之函件達三萬一千餘封．所夾的外幣折合美金四十餘萬元．上項外幣均依例沒收不再發還．實際海外華僑所以採上項措施者爲限於個人環境．若干地區根本無法通匯

◎沙市加寸民治黨

領謝萬雲龍大帥寶誕僑胞昆仲經費

朱伯寬　華昌隆　泰來　每三元　本恩　馬本龍　華僑樓
每二元　伍于銓　貳元五　麥參　馬子珠　馬翕政　本晏
葉以德　朱箕中　鐵章　馬照　陳佐良　關允廉　謝亮
葉振　梁三　鄧有　葉君創　邦美　汎龍　馬如興
葉君楠　每壹元

京都雷鳴春

精補精

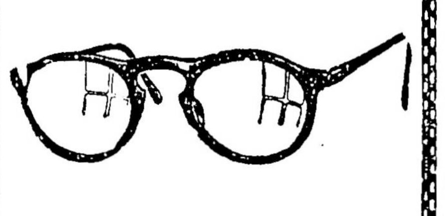
多謝一聲精補精
何你功效咁應靈
服後一天身爽快
小便一直往如前
氣力增加如虎大
遐方異族遍知名
○○○○○○

京都雷鳴春日
服了（精補精）
功效猛如鷹
補君先天缺
今年又添丁

（精補精）
專治腎損精虧陰虛癆疲
腰痛膝軟酒濕夜便夢滑
神短胃呆氣虛血弱寢痳
不寧婦人月事不調前後
肚痛等症功效稱神

諸君購時提防假冒

代理
金利源　輔行　茂利
廣萬生　國信　萬育



驗眼　兼較眼鏡　專家

屋古律氏

A. Gerard Hirschberg.

行醫逾三十年

Toric Optical Co. Ltd.
118 Hastings St. W.
PAcific 8829

Viaduct Drug Store
Cor Main & Georgia Sts.
Phone PAcific 6436
Vancouver, B. C.

壯陽及補血葯丸 (Preston's Nerve Food)
此是老字號藥丸每樽壹百粒價銀壹元
風濕葯水 Leland's Rheumatic Remedy　每樽壹元　及二元五毫
補腎葯水〔Leland's Kidney Tonic〕　每樽壹元　及二元五毫
藥單小心配合
洗非林及晒相

緬夾佐治街懷亞德藥房啓

◎砵亞板汝民治黨分部鳴謝

五祖寶誕各界樂助經費芳名列后

大來館　僑興館　鐘社瑞　每二元五　劉孟義二元
蘇法　程萬　毓銓　容意　曾隆　愷政　續多　馮才
李文　黃才　高開　許倫　林欽　焯球　康傳　甄英
則池　黃恩　吳松　自裕　養盛　聖傳　曾保　李九
福蘭　傳賀　星凡　許培　黃勝　每壹元　錫初　鄭德
馬耀　湯善　永利　每五毛　茂偉二毛五

士頃地旅行社
SCANDIA TRAVEL AGENCY
425 Hamilton St. Vancouver. B.C.
代理輪船飛机火車客務

本社代理來往香港詩丕及加美各航空公司机票美國總統輪船船專接理來加新客并轉送各埠兼辦理入籍移民專件遠處僑胞定位尤表歡迎函商

綺坡旅店 ELMORE HOTEL
349 Georgia St. E. 電話 TA. 2871
Vancouver, 4. B.C.
雲埠華人客務代理黃祝齡

余壽仁堂
YEE SO YEN TONG
437 Gore Ave, VANCOUVER, B. C

斷尾心氣痛丸（每個二元七五）
三個見功不受COD
欲知詳細函索卽奉

代理處
永祥號 Wing Chung Co. 254 Pender St. E. Vancouver, B.C.
香港號 Hong Kong Co. 149 Pender St. E. Vancouver, B.C.

Phone: MArine 7810 RES. MArine 0908

黃宏燕梳保險事務所
FUNG WONG INSURANCE AGENCY
416 Columbia Ave. Vancouver, B.C

代理　人壽燕梳
樓宇保險
實業買賣
代接厨什板紙園工
代塡入籍移民養老
附「生活書店」
新到古今小說雜誌
學校課本文房字帖
信札作文日記歌集

◎馬遜修傢私製造廠
A. B. C. Co. 353 E. Cordova St.
Vancouver 4, B.C. TA. 3468

旅加華僑用過簽布頓風濕丸．均知其效．此丸專治風濕．骨痛．腰．足．腎．背等神經痛諸症．凡患此症者．立卽請試用．免受痛苦．各藥房及雲埠中華．福星．五洲．均有代售．價目六毫五．一元三五及五元．五元庄比壹元二毫五多六倍．

TEMPLETONS LTD.
56Colborne St. Toronto, Ont.

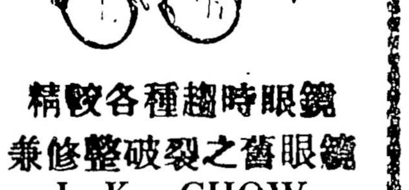
MISS ALLENA CHONG
Insurance Agent
256 East Georgia St.
門牌二五六號佐治街東
電話TA. 3526

蔣玉蓮保險事務所
代理人壽保險汽車意外火燭燕梳等
僑胞如有委託竭誠辦理
服務週到

△煤炭發售
△快捷送到
於雲．高文．於雲公司啓
Evans, Coleman & Evans, Ltd.
1001 Main St. MA. 7331
Vancouver. B. C.

驗眼配鏡專家

周愛權



精較各種趨時眼鏡
兼修整破裂之舊眼鏡
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
514 Main St. Vancouver, B.C.
電話 MArine 5938

加拿大域多利

萬育堂
MAN YUCK TONG CO.
P. O. Box 1154
544 Fisgard St. Victoria, B.C.

代售岐豐玉永利威各種藥酒

本號總代理
香港萬年堂鹿尾羓補腎丸
香港瑞和祥參茸鹿羓神桂

選辦祖國雜貨參茸玉桂熟藥著名中西藥品接製各種丸散盒裝蛤蚧補茶發售鮮明藥片不論零沽批發取價格外克己
電話 E. 8121

◎廣濟堂遷舖廣告

本堂現遷往片打街一百二十二號．照常營業．各埠僑胞光顧．可照下列門牌通訊．

林仕宜醫生寓內
專醫外科

Kwong Chai Tong Co.
122 Pender St. E.
Vancouver 4, B.C. PA. 8613

◎醫生黃基靄
地址：跑路街三百四十六號
電話 MArine 5995

◎司徒活俊
承接裝修電火工程
電話　住宅 HA. 8113L　[illegible] PA. 6023

美國總統輪船遠東客務駐加西總代理均安號

由香港往大埠船期
威爾遜總統　拾月廿壹
企李倫夫總統　十一月七日
威爾遜總統．十二月四日

由港開來大埠各總統船男三等位女特別三等房位能在本代理處預定付港應用更爲妥備

本號爲環球航空公司協會會員代理世界各航線飛機客票并與各鐵路輪船互相連接如蒙賜顧及有關于旅行一切手續妥爲辦理

均安號馬林屏愛
馬均德余炳坤
Quon On Co. Ltd.
254½ Pender St. E.
Vancouver, B. C.
TEL. PA. 1025

利同昌旅行社
Marwon Travel Service
541 Fisgard St.
Victoria, B. C.

滿地可銀行

完全保護貴重物之低廉費

汝不用憂慮因盜賊水火而失去貴重物件若汝放諸物在滿地可銀行保險箱日費少過兩仙汝可將汝之公債票契券及他種貴重物件放在避火的鋼庫之個人保險箱

汝之保險箱可給汝完全及低廉之保護

滿地可銀行加國第一銀行自壹八壹七年以來曾與各界人士接洽矣

BANK OF MONTREAL

美服八折
種種男服靚及齊備
巴陵頓男服店
BARRINGTON LTD.
339 W. HASTINGS ST.

新到
糯米枝干
生晒槐枝
彩盒糖薑
瓷盅蜜薑
各欵茗茶

裕綸公司
YEE LUN ARK KEE LTD.
P. O. Box 221
VICTORIA. B.C.

茂利國貨公司
MORLEY CO. LTD.
552 FISGARD ST. P.O. Box 1164 VICTORIA, B.C.

特約代理
永利威
各色藥酒
新辦到
糯米酒
贈送美人日曆牌

4X
麵飽

請常食美味優越之各種伙的市嘜麵飽

Canadian Bakeries Ltd．

Lux Theatre
樂斯戲院

卽日放影
「著名銀幕」
「電影好戲」
發映詼諧時事畫片

KUO KONG SILK CO
27 PENDER ST E　VANCOUVER BC
國光絲髮公司
MA. 4929

蘇杭雜貨俱備
目錄印便函索卽奉

MODERNIZE TAILORS
1 W. PENDER at CARRALL

趨時裁縫店
四十年經驗

布色最多．手工最好．價錢最平．外埠僑胞．可從郵定．

司理黃公禮啟

永壽堂
WING WAH CO.
506 Main St
Vancouver 4, B.C.

逢痛止痛
風濕跌打膏藥
逢腫消腫

總代埠發行處
永華烟草行

London Drug Store
Main and Union,
Vancouver, B.C.
PA. 3847 (倫敦藥材舖)
緬街夾天寓街　價錢相宜

未老先衰？

是否無精神無胃口？
此是最新之壯精補腎葯丸 Testosterone
百粒十六元六毛五
若無貨品　可以代購

通訊

迫老父誘子返鄉 罰跪到子回鄉

港五金商歸不歸

南海通訊・本縣泌涌鄉鄒光櫃・七拾三歲・其子畢偉・向在海隅經營五金生意・兩月均有欵滙返接濟家用・十壹月八日光櫃被農會拘去・指其子在海隅有國特行動嫌疑及常與政府人員通信往來・實屬不法・限鄒十二星期內 誘其子返鄉・鄒迫得致函其子・但其子在海隅接信後・已識破共方伎倆・一概不理・其父在鄉逐日受跪玻璃酷刑・聞要跪至其子回鄉爲止・此老頭子祗有待死神降臨・可謂慘矣

難僑四十餘 被泰解出境

乘大偉健輪返汕

曼谷通訊・此間公安局出境科及移民局・已決定遣送難僑出境・由本班開汕的「大偉健輪」解抵汕頭・航期暫定拾一日 如潮水關係・或將延至拾式日啟行

出境者決定遞解經罪獄難僑・約共貳十名左右 已着手登記其姓名・籍貫 及罪名 定于午後交總商會 及五福輪公司

除高局遞解經罪獄難僑外・移民局拘留所內 現又有禁錮僑九名・聞該局亦定由本班汕輪遣送出境・同時・由總商會具保在外的移民局難僑拾二名・亦決意乘本班輪離泰返汕 刻總商會已派員・于早與移民局職官洽商・已獲協議・由該局負責遣送船費・于本班乘大偉健輪返汕

據總商會當事人稱・僑團正籌購寒衣與棉被餽贈各該難僑

據悉・報德善堂已表示購置寒衣・棉被・草蓆贈與各難僑・潮州會館則購衣箱・瓊崖同鄉會・福建會館・廣肇會館等亦表示購置日用品・至一般僑商中西葯行・亦準備贈方便藥品

新會名醫趙達辰 勒索不遂被槍決

新會通訊・縣屬八區古井・霞露鄉人・名趙達辰・爲新會名西醫・去歲土改・因被列爲「大地主」・已被鬥爭清算多次・所有財產・已被剝光・最近中共又向其勒索港幣五萬元・趙有兄弟多人・在美洲經商・中共乃迫渠去函索款・趙某三兄弟以共幹慾壑難填・乃致信農會・要求將達辰送至澳門・然後交欵・且多交五萬元以作酧勞・結果、中共不允・旋將趙某百般凌辱後・提出槍決云

穗人賣欖借生活難 賣欖蔗更慘苦

到處都被趕絕

廣州通訊・今日之廣州・靠「賣欖借」維生者・固然慘苦 而部份失業工人・無業可轉・無鄉可歸・無田可耕・迫要造『走鬼』小販・以本錢最少者爲『賣欖蔗』・乃以賣蔗維生・詎知自實行所謂衛生運動後・各店戶門前及行人路馬路均須無垃圾・但購蔗食者常于行過時將蔗渣棄下・致所經之數拾家商店門前・均有蔗渣・大受各該店中人討厭・因此集中火力向蔗販攻擊・凡見賣蔗者過商店前 則驅逐之・致靠「賣欖蔗」維活之失業工人 齊被趕絕云

華人西醫

葉求錦	Dr. K. G. Yip 531 Main St.	Phone: Off PA. 1716 " Res. PA. 8485
龔邦耀	Dr. E. B. Gung 193 E. Hastings	Phone: Off. PA. 8610 " Res. FA 8522
趙社鴻	Dr. F. S. Chu 16 E Hastings	Phone: Off. MA. 2053 " Res. West. 1489-L1
陳繼堯	Dr. G. H. Chan 628 Main St.	Phone: Off. TA. 2824 " Res. FA. 5089L
梁尨魂	Dr. S. W. Leung 426 Main St.	Phone: Off. TA. 4934 " Res. KE. 0636
黃永源	Dr. W. Y. Wong 221 Main St.	Phone: Off. PA. 4709 " Res. FA. 8841

華人牙醫

趙社琨	Dr. W. S. Chu 426 Main St.	Phone: Off. TA. 4843 " Res. N.W. 4749-R1
李建宸	Dr. D. S. Lee 193 E. Hastings	Phone: PA. 7059 Suite 108

襟孖梳銀行
THE CANADIAN BANK OF COMMERCE
501 MAIN STREET, VANCOUVER, B.C.

華友與本分行來往已多年矣・我們歡迎住埠外諸君隨時以華文或英文通信與本行磋商，一切疑問當盡力解答。本行代客郵電滙欵香港手續最簡便及妥當。我們主張有公債票或其他貴重物件諸君，租賃本行保險箱保存。我們隨時願爲我新舊華客服務。

加拿大雲高華埠
泰興有限公司
TAI HING COMPANY LTD.
265 E. Pender St. Vancouver, B.C. Canada

新到
皇帝牌十
淨新絲苗
瓷盅蜜薑
瓦盅蜜薑
紙盒糖薑
錦盒茶葉
彩盒枝干
去頭紅魚
電話 TA. 1028
泰興有限公司謹啟

加拿大 李家驪園 穩哼埠
LEE KAR SHONG
P.O. Box 795 Vernon, B.C.

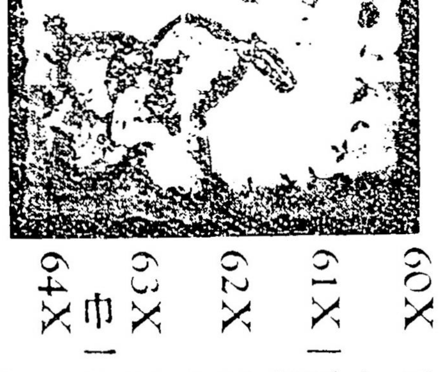
穩哼土產 合時瓜菜上市
老身 上灰冬瓜
嫩滑 蘿白
靚 兆菜
西人瓜菜俱備
所有寄費 買者自理

加拿大 中和行公司 溫哥華
CHUNG WO HONG CO.
Phone MA. 9612
237 Powell St. Vancouver, B.C.

新到
沙田柚
水仙花
枝乾
糖薑
冬節禮品
式式俱備
司理周幹芬啟

聯活公司冬節送禮品大貢獻
（目錄印備 函索即奉） 電話 PA. 7825

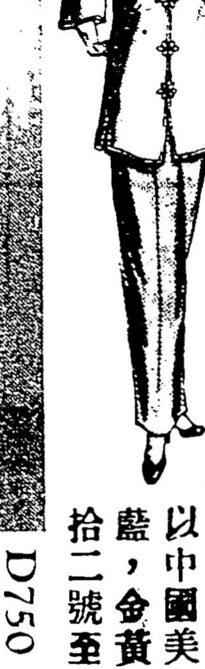
最美術化之盒庄絲巾
（俱用上等絲巾庄盒）



60X 三條庄印文華綢色巾印蓮花巾繡梅花色巾每一條 香水一枝 每盒式圓
61X 三條庄綢絲印彩色巾二條繡梅花色巾壹條 香水一枝 每盒壹圓七五
62X 三條庄印文華綢色巾壹條繡花汕頭巾式條 每盒壹圓六五
63X 三條庄綉一角有色綢巾一條印文華綢巾一條印色綢巾一條香水一枝 每盒二圓半
64X 二條巾十寸繡四角綢巾一條繡梅花色巾壹條香水一枝 每盒壹圓九五
65X 三條庄印綢色巾一條汕頭綉花色巾壹條印綢絲色巾壹條 每盒壹圓半
66X 男女集團巾綉一角綢巾一條印綢絲色巾一條男紡絲巾一條 每盒貳二五
640X 十一寸印花綢絲各色女巾 每條五毛 每打五圓七五
117X 十一寸半印鬱金香各色花綢絲女巾 每條五毛五・每打六圓四
114X 十寸半白底文華綢印色花女絲巾 每條五毛五 每打六圓四
1447 綢絲印色牡丹巾有白，藍，玫瑰色 每條四毛五 每打四圓九五
49X 白紡絲印三色蓮花女巾 每條五毛 每打五圓半
1607 十寸紡絲印中國明星巾有白。湖水。妃紅。 每條四毛五 每打四圓九五

中國紡絲巾

106X 十四寸雪白紡絲男巾 每條四毛五 每打四圓九五
108X 十六寸仝上巾 每條六毛 每打六圓九五
246 十八寸 仝上巾 每條九毛 每打拾圓半
248 十八寸仝上吼邊 每條壹圓 每打十壹圓七



D53 上圖光緞唐庄女衫褲出色邊配以中國美布鈕嬌艷異常有淺，藍，金黃，紫紅，沙，黑等色 拾二號至廿號 每套廿二圓半
D750 上圖光緞女袍前後貼龍花有黑，綠，紅色十四至廿號 每件拾九圓七五
2182 緞面夾薄棉屋內長褸溫暖舒服有藍，紅，黑色十二號至廿號 每件拾七圓半
D53 白緞面印花夾棉女睡衫酧黑緞褲各碼 每套拾九圓七五

D300 特繡足尺有裡絲緞面中國大龍袍黑，紫紅，綵綠， 每件卅九圓半
442 光面緞女晨袍十四至廿號有黑，粉紅淺藍色 每件拾一圓半

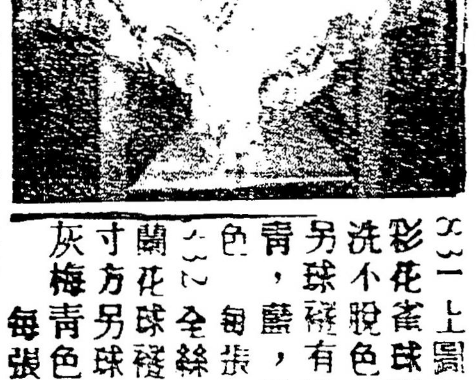
說衫男女絲搭巾

247S 頂靚淺奶色山東綢說衫每件 拾五圓
38A 頂靚雪白鷄皮綢說衫 每件拾六圓半
43A 頂靚雪白小花鷄皮綢說衫每件拾六圓九五
23A 雪白中花文華綢說衫 每件拾六圓半
7N 雪白中花文華綢男女通用搭巾每條四元五
8N 雪白中花文華綢吼邊男女通用搭巾 每條四圓九五
63A 桃菓色中花鷄皮綢球璲女搭巾每條四元七五
186N 雪白人絲球璲男双搭巾每條壹圓七五

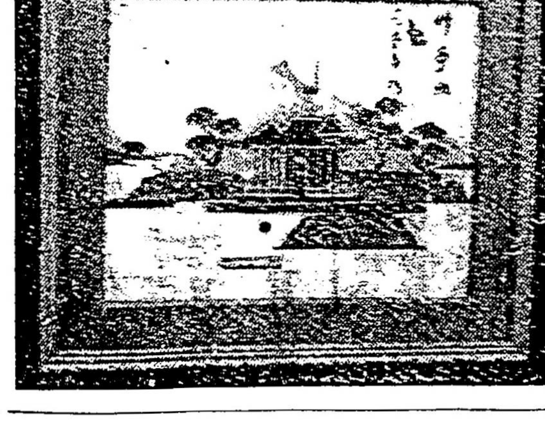
水松木畫（左圖）

4½x6 連鏡架每只壹圓四五
6X8 每只壹圓八五
8X12 每只三圓半
8X10 每只貳圓半
12X16 每只五圓七五
8X24 每只六圓半
NoP21 深箱式鏡架水松畫
6X8 每只三圓九五
8X10 每只四圓半
4X4 顧繡畫連架每只二圓三五
4½X6 仝上 每只二圓五
6X8 每只三圓二五

檯冚



831 上圖全絲印五彩花雀球璲檯冚水洗不脫色卅八寸方另球璲有淺黃，梅青，藍，粉紅，等色 每張六元九五
832 全絲印五色大蘭花球璲檯冚卅六寸方另球璲有粉紅灰梅青色 每張六圓九五
760C 厚光面緞繡花球璲檯冚六十寸丁方有金黃，紫紅，玫瑰淺沙藍等色每張九圓九五
尚有男女袍顧繡檯冚花樽景泰藍器等



LINWOOD CO. 106 Hastings East, Vancouver 4, B.C.

溫哥華華僑公立學校籌建校舍，募捐委員會委員一覽表

委員

李日如	李梓良	李照礽
李修礽	李惠棠	李給珉
朱去非	余勤平	林逸川
林舉振	吳國華	周南山
周育生	胡秀林	徐德昆
孫詠秋	孫桂昌	馬均德
馬善允	馬恆兆	許德宇
黃世穗	黃潮衍	黃淵偉
陳景山	陳日進	陳品乾
曹美定	曹仲雅	曹錫宏
葉秉欽	廖伯良	趙社鴻
司徒國	司徒英石	鄧洪隆
劉光祖	劉金活	蔣安鰲
薛士杰	關崇顯	關耀崇
關崇沾	雷澤勛	雷錦添
雷健兒	譚冠三	譚　桃

常務委員

李日如	李照礽	李梓良
林逸川	鄧洪隆	曹美定
曹仲雅	雷錦添	關崇顯
關耀崇	譚冠三	

顧問	魏學智		
主任委員	李日如		
財務主任	李照礽	林國珍	
幹事	葉求鉑	李修礽	林熀德
宣傳主任	李樂天	蕭秉祺	
幹事	梁春廣	陳碧瑜	林今頁
總務主任	林逸川	李朗軒	
幹事	余炳坤	簡業存	湯靄棠
募捐主任	關崇穎	李梓良	
監督	鄧洪隆	林舉振	
募捐隊第一隊隊長	周南山		
隊員	朱少英	李日如	余勤平
	林熀德	葉求欽	徐德昆
	曹美定	廖伯良	關耀崇
第二隊隊長	馬均德		
隊員	朱　昌	李梓良	李照礽
	余炳坤	吳國華	黃光漢
	司徒國	關崇顯	譚冠三

此告白位 蒙
金利源 金然棧 報効

黃漢經紀事務所
WONG HORNE
AGENCIES
INSURANCE
441 GORE AVE.,
VANCOUVER, B.C.
TAtlow 電話 1754

填報工商入息稅紙 包辦妥當
解決・入籍移民事件
整理・生意數目部記
各種保險，營業買賣

注意
Pitman Optical
匹文眼鏡舖
J. J. Abramson
I. F. Hollenberg
驗眼配鏡專家
新址
734 Granville St.
地下層
Vancouver Block
MArine 0928
配製眼鏡色色俱備

又一秘詩蒸酒公司名產
秘詩握・市・潑
加拿大威市杰酒

BC
EXPORT

此告白並非酒局或卑詩省政府所登載

本報有大帮舊報紙及潤十七寸長三十寸之白紙出賣價錢相宜如意者請來面商

僑聲

洪門信條

以義氣團結
以忠誠救國
以義俠除奸

THE CHINESE TIMES
The only Chinese newspaper in Vancouver. Published every day except Sundays and holidays by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Ltd.

滴血神劍

清宮秘辛　武俠

平江不肖生著

（三七）

第四回　同是心腹偏把英雄分高低　暗施心計全使俠士爭寵承

三人進了店．檢了一間乾淨客房．便過了晚飯．各自睡息．

將及二鼓時分．忽聽得隔房兵器之聲．陳美娘悄悄的起來．從板縫中張望．果有男女兩人．在房中大鬥　男子用的是刀．女子用的是劍．看他的刀法劍法．各有門徑　並非等閒之輩．鬥到後來，女子的劍漸漸弱了．但聽得他罵道、賊子．如此奸惡．自有人來拿你。陳美娘細細辨他的口氣．這男子決非善良之徒．況且同是女人．不免助他一臂　可以問個明白．抬起頭來。見這板壁是半截的　就向那板上飛身過去　喝道．賤賊　休得無禮．你老娘來了．兩指就對他肩穴上一點．這男子就此目瞪口呆渾身都不能動　甘鳳池同白泰官　在睡夢中驚醒　恍似美娘在隔房呼喚．忙從板上過來．旁邊立着啞口的男子．呆然被美娘點定了穴．匆匆問這女子．何故爭鬥．那女子見三人突如其來．一時已呆了眼．經他問了．却提醒了自己的事情．倉卒伏地道．賤妾姓金．父叫金飛．一生單靠一口寶劍．奔走南北．專救忠臣孝子．專殺貪官污吏．濟困扶危　誅奸鋤惡．不知幹下了多少事業．後來到了蘇州．遇見了一個販綢緞的客商．慷慨任俠．就結了知己朋友。幾次要勸我父出仕皇家。只因年紀大了．恐怕誤事．情願回家養老．詎曉得這個客商　就是當今皇帝．先父要報他知遇之恩．費了一年心血　著成一部劍術書　托人進貢　書方造成．不料被鄰人鄭樹竊去．他就一氣成病。今春死了．那鄭樹得了書．盡心揣摩．練成兩把飛刀．專在天津保定間．奸淫婦女．謀財害命　此番探聽得着着實實。特地前來報仇　詎知他黨羽甚多．反先得了消息．今夜忽來行刺．若無俠士相助　早作刀頭鬼了．甘鳳池忙問鄭樹書藏何處．鄭樹惟恐遺失．時時藏在身邊．

乞丐鐵老鼠
絕技挫拳師

不能先行動手．況且我先動手．恐怕一下子就有野睇也．

過江龍一聞此語，不由「啤」一聲大叫「可睇也」．跟着大喝「睇野」．舉矛直刺．使出直搗黃龍解數向鐵老鼠心胸插來．眞有數百斤力．鐵老鼠手急眼快　如兎遁地．「雪」聲標在過江龍身後．正欲使出老鼠偷倉解數．從後向[illegible]抽襲．過江龍醒鏡　一個漁翁下當．欲將鐵老鼠衆襲之手反擊．鐵老鼠何等醒醒．見過江龍有備．祗作佯攻．一個花身　已退在一邊．過江龍旋身用矛一刺．鐵老鼠早已竄在背後把手的鐵環祭起．向過江龍頭上冚個正着．兩肘被套．彈動不能．當時觀衆哄然．齊呼「好野．」

▲恐被報復上山爲盜

把過江龍氣得又羞又怒．欲使用金蟬退殼解數　脫出鐵環　但鐵老鼠再來一個妙着「活」的一聲．飛出一枝煙托．不偏不歪．篤正左眼．過江龍「唉喲」一聲．急忙拔出．已是痛不可當．衆徒見過江龍受創．恐再爲鐵老鼠所算　急上前圍着．從事敷藥．

鐵老鼠見全盤勝利　自己兩度板斧已出盡．衆徒如不干休　難免被圍　遂乘機竄退．於是不可一世之過江龍．遂告脫鬚．後以左目被烟托所傷．中下火毒．卒眇去．變成單眼龍．由此心中更恨．時思報復．而鐵老鼠得聞聲氣．亦不欲再種禍根．從此退入山林．幹其綠林買賣．

鐵老鼠自上梁山後．不久即爲劇盜　爲禍甚烈．然鐵老鼠渾身五官四肢　彷彿是天賦做盜．靈敏快捷異常．每帶三五嘍囉．打家刦舍．便可予取予攜．卽光天化日．亦可公然出沒．經常單獨在名城．吳川　甫州．遂溪各縣城茶樓酒館間．放喉大飲．帶着幾分酒意．高呼怒罵．聲震四隣．一若有恃無恐．非至大隊官兵圍捕時不走．說也奇怪．每每把他圍得鐵桶相似．已成爲甕中之鼈．她才從紛亂中一閃．便不知去向．追至抗戰末期．始爲戰區指揮部招撫自新．自投羅網．將之正法．

（已完）

甘作護花人

當我國抗戰勝利蒞臨　舉國欲狂．萬衆騰歡．而我百戰健兒　隨軍返粵．接受敵降．更爲民衆所欽敬。有沈子釗者．爲某方面軍之秘書．爲人跌宕風流．識豐學博．極爲主官所倚重．子●隨軍返粵．睽隔數年之桑梓．一旦舊地重臨　錦繡山川．依然如故．中心欣悅。可想而知　子●以八年抗戰　艱苦備嘗．當茲勝利來臨．河山光復　自宜稍爲遺興．故於公餘之暇．常作花酒流連．主官雖知之　然以其無誤於公．亦不予禁也．某夕．子●酒後獨坐．岑覺無聊　乃闢一室於新華酒店以居．欲召一解語名花以作終宵良伴．既至．卽招侍者至．語之曰．「盍爲余召一解語花來．以破岑寂．」侍者略睨子●．見子●戎裝煌然．畧現躊躇．子●知其意．乃謂之曰．「你毋恐．余雖爲軍人．亦不揭汝等之秘　且亦不短汝之夜度資也」．侍者聞言　聳肩而笑曰「余豈敢懷疑官長不給夜度資．不過旅館宿娼．乃違例之舉．苟遇有憲警檢查時．望長官爲余等包荒壹二．則余當爲官長盡力也．」子●曰．「壹切均在余身上．汝其速往召之來．」侍者諾諾而退．約炊許．侍者復入．並帶一雌兒至．趨至子釗前足恭曰「官長請看此雌兒合否」．子釗視之．見雌兒年可二十壹二．貌雖中姿．惟肌膚白質．緜乳蜂腰．曲線玲瓏．婀娜動人．子釗頗爲愜意．乃微頷其首．侍者乃退．

子釗乃招雌兒前．握其手．柔軟如棉．子釗細爲把弄．既而叩雌兒何名．雌兒曰．「余名廖潔卿」．子釗曰．「年幾何矣。」潔卿曰「已二十有一」．子釗曰「曾讀書乎」．潔卿曰「曾讀」．子●曰「既曾讀書何不另尋別業．而操此神女生涯」．潔卿聞言．雙目暈紅．泫然欲淚　子釗知其必有難言之隱．不欲再傷其心．乃亂以他語．相與爲調笑．至夜深．解衣入幃．與爲繾綣．子釗溫馨在抱．飄飄欲仙矣．翌日．子釗一覺醒　回思昨宵情景．津津若有餘味．乃謂潔卿曰．「汝今日有暇乎？」潔卿嗤就子釗懷中曰「有暇又如何？」子●曰．「汝苟有暇．余欲留汝住旅邸之中．[illegible]餘飲．然余尚有公務未蕆．須至部中辦理．汝居此．苟腹飢．可自取酒食以療飢．日暮．余卽歸矣．你願乎？」潔卿頷其首．子●大喜　卽起穿衣　盥既畢　乃至部中　瀕行謂潔卿曰「卿待余　余歸當攜美食以饗你也」潔卿笑諾之　因之子●與潔卿繾綣於旅邸中　凡數日．戀戀不捨　一日．子●歸較早．既入室中　而潔卿未覺　子釗見其手執鉛筆向紙上疾書．子釗欲觀其所書何事　乃躡足至其身後觀之　見其方書陶淵明之歸去來辭。下筆極疾．字體端正而遒勁．不特不類女子手筆．卽平常男子不能書．子●奇之　心念此姝對於學問．必有相當之造詣也　觀久之　乃以手撫其肩而謂之曰．「卿何勤也」。

（以●代釗）

（未完）

精神病的預防

（十）

【譯自這一週雜誌】

事業上競爭有的時候是一種好的「助力」但是用之不當的時候．反成了「壓力」。

競爭過烈尤其不利於神經．在小學裏　如果學生在分數上競爭過烈時　時常種下病根　一个最易得神經病的時候　是他退休的時候．要是他在心理上沒有退休的準備．退休可以把他許多的「助力」抹煞．據心理學家調查．退休的反而早死．就是這個原因。

（未完）

奉和顏志炎君
山城冬夜原韻寫懷

陳邦彥

夏日悠悠冬夜長　春光玩罷賞秋光
飛行天上唸風月　暑避山巔踏雪霜
伯樂良駒非小用　孔丘美玉也深藏
隨時隨遇行吾樂　鳳德何須歌楚狂

冬吟

顏志炎

其一

時序循環旅感牽　落機山雪又冬天
芬芳衆卉都凋謝　青綠寒松似門姸
加國遊踪重作客　洪門服務幾經年
他鄉萍水多相識　救國同儕共勉旃

其二

搖落園林本自然　僻幽冬景入愁邊
風花雪月三更夜　燧撥鄉關萬里天
無毒蟲能全性命　不才木反盡天年
讀書識字終何用　博得狂名到處傳

國貨商場
輔行雜貨公司
國貨總匯
欲買精良國貨者請來輔行雜貨公司
本公司近由祖國辦來精良貨品工地道雜材以應僑胞採辦
欲知貨價行情請函知當卽奉覆
輔行雜貨公司
FOO HUNG COMPANY LTD.
129-131 Pender St. E. Phone PA. 6635 Vancouver, B.C.

天廚味精廠出品
味精
各商號均有發售

英華公司
Ying Wah Co.
15A Pender St. E.
Vancouver, B.C.
蘇杭車衣
PAcific 5716

OLD INSPECTOR RUM
此霖酒味道醇香酒質甘滑誠人羣之愛品購酒時不可叫取霖酒只可叫取奧路沿市碧打便能認識
【此告白並非酒局或卑詩省政府所登載】

曹統新藥行
C. T. SUN
羅省總行通訊地址
防毒贈閱函索卽寄
900 W. Temple St. Los Angeles 12, Cal., U.S.A.
▲補腎固精丸　腎精不足虛勞損　常服此丸可保痊　四両庄六元
▲鹿把耳聾丸　腎虛膜破耳聾鳴　購服斯丸功效靈　四両庄六元
▲牛黃消核丸　鬱憂暴怒核連珠　服此圖消勝割除　四両庄八元
▲男子七疝丸　小腸疝氣陰囊腫　頻服斯丸便見功　四両庄六元
▲消粒解毒丸　偏身粒毒蛇癬瘡　服食此丸收效快　四両庄六元
◎救急
南旅酷暑入埠覺小便頻數多服利水不特不利反成癃閉飲水無去路焦急難言幸賣統新用下病上取法揭鬆上竅衛出積垢硬如砂灰霍然痊癒其幸何如
418 Ord St. L. A. Cal.　Hong Tai 同泰

美洲最靚孖鐵米
雪白．成粒．長身
式士省上等米
我知汝所食者爲最靚米
孖鐵米
五十磅庄　壹百磅庄
欲知詳情請與下列商洽
POWELL & CO.
163 W. Hastings St.
MA. 9033

合益公司
HOP YICK CO.
PHONE PA. 6527
164 Pender St. E.
Vancouver, B.C.
本店專營各埠瓜菜鮮肉燒臘
白油腸臘鴨
精製鴨肝腸鴨下庄發行
臘肉鴨片肉
新到生薑　馬蹄　粉葛

永隆雜貨公司
WING LUNG CO.
142 E. Pender St.
Phone PA. 1734
VANCOUVER, B.C.
專營合時瓜菜
祖國雜貨水貨
鮮肉金豬火鴨
精製臘腸臘鴨

鐵利烟草有限公司
加拿大雲高華埠
Heatley Trading Co. Ltd.
77 East Pender St.,
Vancouver, B.C.
Phone MA. 5860 5783
新到大宗
香煙蔴糖發行
價錢相宜

MA HAT MA
AMERICA'S FINEST TEXAS PATNA RICE

◎沙城民治黨分部

領謝五祖寶誕僑胞毘仲經費

李廷俊五元　朱伯寬　泰來　每三元　馬修德　郎有　本恩　華僑樓　華昌隆　周謂成　每二元　麥●子珠　翕歐　陳佐良　本晏　榮操　馬榮羣　朱笑平　君楠　梁三　鶴章　謝亮　胡竹枝　如興　黃正甚　黃邦美　每壹元

◎片市魯別民治黨

鳴謝四拾一年經費

鄭光茂三元五　林有　司徒文任夫人　每三元　文任　周朝準　蔣壽生　陳秋林　馬榮瀚　每二元五　何發　羅坤　劉卓南　每二元　蔣會　蔣盤炎　每壹元二毛五　劉潮　黃禮儀　李枝進　姚遺福　許正　每壹元五　李胡　周煥　林聖田　李瑞　每壹元

△國內新聞▽

中山「漁民大會」
三十餘代表
被中共扣留

中山訊．中共魚民協會．於上月拾一日（卽農曆九月廿四日）在中山五區灣仔舉行「漁民大會」．這次參加漁民僅一百餘人．不及去年百份之四拾．情形冷落．而屬於澳門漁欄漁船．幾全參加

中共這次召開漁民大會　提出了五項管制辦法．㈠凡在中國漁捕魚的漁船由中共政府發給壹個捕魚証．取消前時所發廣東地方性証件．㈡由中共派員調查如發現無捕魚證漁船．在中國海捕漁時．卽行拘捕．㈢由政府在中山第五區灣仔設立漁市場．負責收購漁穫物．直接分運武漢．北平。㈣今後各漁船所捕穫的漁穫物．不能偷運港澳。每天在日出及日落．都要到灣仔向漁會報到。不得灣泊外埠港澳。㈤由海島管理局協同政府監艇負責在海外檢查

中共在大會提出這個問題．出席漁民均表示不滿．大家認爲現在漁民已走到絕路．倘更限制漁物全部要運交漁市場．不准運往港澳．則將來船隻修理及維持艇上伙食．均將絕望．如中共決定執行．則中澳漁船可能全部離開中山駛到香港方面去謀生

這個漁民大會．不歡而散．現中共再定於農曆十月初二日卽十壹月拾八日．再召開大會．然後決定云

又悉此次會議後．漁民代表三十餘人．被中共扣留．引起漁民極大反感．紛紛將船駛離共區

禪聞人陳洛予
被拆屋抵餘糧

南海訊．被縣共目爲善覇而與陳恭受等爲友好之佛山聞人陳洛予．爲附禪石灣鄉人．去春一度被淸算．避居海外．查陳有子炳藜．易手後出任佛山元甲中學校長．月前被指思想未攪通被扣．近陳之故鄉土改將分田趕緊淸理舊案．陳被判大地主．退租押爲餘粮未繳淸．除將在鄉產業沒收外．並將陳自置落在佛山福賢路居仁里之花園大屋拆爲平地．將磚瓦木石沒收．抵償罰款不足．仍去函海外．向陳追繳

書信站共幹
代農民寫信

文體炒四味　字體樣樣齊

江門訊．共方在粵中區各縣鄉村多設有書信站．表面是替農民服務．寫信寄往各處．實則是刺探民意之變相間諜機構．惟擔任寫信之共幹．多是不學無術．襲棻先生之流．只精扭跳歐舞．如云書寫。實甚外行．故寫成函件．全皆不倫不類．除函件開端．必來一段歌頌共產黨之固定公式外．其文體則是包括文言　語體　粵語　鄉言等混合體。一時之乎者也呢了麽．喇嘅勒噃混爲壹起。蔚成大觀．且寫成字體歪斜斜．集行。草．楷．簡各體之大成．且白字甚多．并加入解放字．結構又前後不銜接．成爲不可多得．全所未見之「絕妙文章」．此類信件．寫往海外．親友們展讀之下．須費一番工夫．細心研究．始能領略信中含意．此亦紅色文化方有之也

弱女復仇計殲共幹

▲赤坎一幕可歌可泣反共行動

廣州訊．中共藉土改五反扼殺地商主人．以遂其銷滅所謂「階級」敵人之毒計．加以派出執行之共幹．水準低劣．貪贓窳敗．貪污腐化．奸淫刼掠．無法無天．遂弄至大陸各地．血雨腥風．形同地獄．人民被壓迫至忍無可忍．走頭無路時．往往起而拼命反抗．致年來造成不少可歌可泣．悲壯激昂之反共史實．如玆篇所紀是其守也

（未完）

新密氣盖
可使捲烟
烟絲鮮明

NEW
"SEAL-TITE"
LID

華新書局　新到書籍

北派奇俠英雄劍　三冊　九毛五
江湖野道人　二冊　六毛五
少林十虎蘇乞兒　三毛五
黃飛鴻與林世榮傳　二冊　六毫五
子午連環刀　三冊　九毫五
子午追魂劍　二冊　六毫五
呂洞賓三氣白牡丹　二冊　六毛五
白雲奇俠傳跑馬射蚊鬚　三冊　九毛五
詭胆荒唐鏡　二冊　六毛九
雨中花八毫　海量著　名曲大全粵曲五毫
麗的呼聲時代曲合訂本四五期各壹圓
小巷春色四毛　地獄天使四毫
碧海淘金記四毛　女飛賊黃鶯魔爪
四毫　南中國海盜黑獄亡魂四毛
最後的宴會六毛　卡瑟琳公主四毛
露西亞之戀　八毛五　無名氏著
一百萬年以前　壹元一　無名氏著
離亂人生七毛　情天妒雨七毛五　靈簫
生著　長夜漫漫上下壹元二五　俊人著
銷魂夜半鶯三冊一元五　靈簫生著
紅樓舊粉痕上下壹元二五　靈簫生著
眞秘本圖說水鏡神相　壹元一
相理衡眞一元六　相理大全一圓六
財運預知術圓一　相人術與成功圓四
活用英文習語八百句九毛五　華英
初階二毛　小學英語初階二冊六毛
文法會話無師自通英語問答百日通
八毛五　世界英漢漢英兩用辭典袖
珍特價式元五　求解作文兩用英漢
模範字典特價六元五　英漢五用辭
典三元五　漢英小字典二元五　華英對
照四書五元（聖誕送禮西人最合宜）

WAH SUN BOOK SHOP
82 Pender St. E.　Vancouver B.C.

新亞公寓
SUN AH
242 POWELL ST.
VANCOUVER, B.C.
電話 TA. 4091

關邦健遷址啓事
啓者弟遷回自建跑路街門牌二百四十二號新亞公寓新址照常爲新舊客辦理來往手續如蒙垂委請由新亞公寓按址賜教特此奉告遠近親友知之

廣珍金器鋪
常備新穎中西首飾
各種著名手錶袋錶
Kwong Chin Ho Co.　PA. 5816.
39 Pender St. E. Vancouver. B.C.

馳名上品
天香原庄**雙老抽油**
聞其香
請辨其色便知其爲上品
嘗其味
并製原抽，原豉，豆腐，腐乳，經濟味素，蘇辦豆，米，油麵，海味，貨辦行情函索卽奉
天香醬園主人啓

Canadian Soya Industries Ltd.
2131 Dundas St.　Vancouver, B.C.
HA. 3788

見喜魂殯儀館
Glenhaven Memorial Chapel
本館設在喜市定街東壹弍三五號
電話 HA. 6940 有求必應晝夜無間

修整鐘錶
卑詩押舖內有華人
馬氏經驗修整時計
工作包好價錢相宜
美國廿圓大金每个五十五元
B.C. COLLATERAL
77 E. HASTINGS ST.

加拿大雲高華
廣裕隆
KWONG YEE LUNG CO.
135 Pender ST. E.
Vancouver, B.C.　Phone PA. 5652
新到
鹹魚雜貨
抽油醬料
參茸藥料
如蒙光顧
極表歡迎
大帮

BAMBOO TERRACE
155 PENDER ST. E.
Vancouver, B.C.　Phone MA. 1935
竹林餐館　雲埠著名
大筵小酌　隨時應命
上等廚師　烹調巧精
地方雅潔　招呼眞誠
貴客光顧　無任歡迎
本館主人啓

美盛金鋪
十足金葉首飾各廠大小鐘錶
各款眼鏡
司理　鄧滿隆　鄧壽嬋　敬
MEE SHING
434 Columbia Ave. MA. 2501
Vancouver, B.C.

THE ROYAL BANK OF CANADA
支行位于緬街夾喜市定角
本行接駁香港滙單．莫論郵滙電滙．均能轉駁妥當．價格相宜．歡迎華友貯蓄．

暗市黨長壽店
ARMSTRONG & CO.
304 Dunlevy Ave.　HA 0141

B.C. COLLATERAL
77 E. Hastings St.
卑詩押舖廣告
當
頭月息納五厘
以後每月三厘

OWL DRUG CO.
澳路藥材舖
聘有華人店員在喜市定夾緬街服務支店在喜市定街夾亞弼街
Guiasote　止咳良葯　壹元及壹元七毛五
Dolcin　神効風濕丸　二元三毛九　三元九毛五

剖割專科　內外全科
陳因醫學博士
醫館設在雲埠步洛威街西門牌一六六五號下午兩点至五点診症
每逢禮拜二、四、五、上午十一点至十二點半在趙杜鴻醫館診症
DR. THEODORE Y. CHANG
1665 WEST BROADWAY
VANCOUVER 9, B.C.
PHONES: OFFICE - CE. 5815
RES. - WEST 1050R2

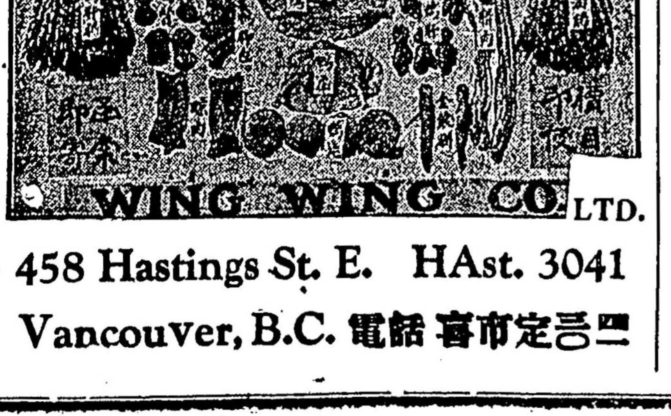
漂列地嘜麵麭現改名爲GB嘜其名雖改易但較麵包仍爲舊公司所製貨仍爲舊人員所製造請君購買GB嘜麵包莫論在何處購買時時新鮮
Ask for GB Bread
GENERAL BAKERIES LIMITED

雲埠伊頓公司
THE T. EATON Co LIMITED
BRITISH COLUMBIA
VANCOUVER　CANADA
君在伊頓百貨公司交易值得伊頓之著名担保貨物包令滿意否則原銀奉回所滿意者即其價錢貨質價值與服務等是也與伊頓交易最得君的信任

新發明奇異藥水
功用
惡毒大瘡　酒米暗瘡　跌打損傷　食滯飽脹　無名腫毒　脚生凍瘡
虫蚊咬傷　嘔吐水瀉　皮膚濕毒　風火牙痛　週身鹹粒　肚痛氣痛
瘡癤疥癩　口舌損爛　筋骨疼痛　腰背脅痛
此藥內服外搽併用，效驗如神，早經風行全球各埠，有口皆碑，
【價目】每樽大號壹元二毛五　二號七毛五　三號三毛
各埠各大商店均有代理
總批發處雲高華　五洲大藥房
ENG CHOW CO. 104 E. PENDER ST.
VANCOUVER, B.C.

McGAVIN'S BREAD
麥嘉雲麵包
經濟餐
麥嘉雲的麵包適合衛生豐於滋養及質甜味美確對經濟餐有莫大之助力實該麵包之鮮明與價值蓋有感人之處也倘購試之請認招牌麥嘉雲的好麵包是爾每餐的好伴侶

重新廣告
本旅館新人接手營業大加改良煥然一新房舍通爽汽喉溫暖床褥買新清潔水喉冷熱招待妥當來往便捷僑胞光顧特別歡迎
NEW WORLD ROOMS
176 Pender St. E.　Tel. PA. 9035
Vancouver, B.C.
新世界旅館
司理　盧金生　黃國連


榮榮臘味製造廠
全球
批發
WING WING CO.
LTD.
458 Hastings St. E.　HAst. 3041
Vancouver, B.C. 電話喜市定三〇四一

◎各種紙料平沽
本店常有各種紙料發行及學校文房用品發售華友光顧極表歡迎
SMITH DAVIDSON & WRIGHT LTD.
VANCOUVER, VICTORIA, B.C.
市勿地威臣紙公司謹啟

Chungking Chop Suey
178 East Pender St.
Vancouver, B.C. Canada.
MArine 1734
重慶唐餐館．雲域第一家．
日夜不停市．菜晏頂瓜瓜．
大讌兼小酌　隨時可應駕．
男女僑胞呀　請來幫襯吓．

HARRY JAMES
INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFER ST.　TAtlow 1377
新舊鄉里男女
人壽保險
保險排鋪及賠償辦法能細微解釋
小飱館及伙食鋪出賣
地点好舖租平舖內有住房僑梓如意者請來面議
吳國華辦事處啓

社論

印度和事老似告失敗

聯合國大會本週通過批准印度所提議的朝鮮和平計劃，已爲蘇聯中共韓共三方所反對。而南韓外交部長亦宣稱，南韓政府不能接納聯合國大會批准印度妥協韓戰方案。蘇聯外交部長維辛斯基，在聯合國立即譴責印度此種呼籲之方案，實爲「空虛」。因中共已聲明不能接納印度提出朝鮮和平方案，中共外長周恩來已明白聲明，無理由可以相信在印度提案之下，可能達到休戰。

至於蘇蘇報紙，現又重新批評印度在聯合國提出終止韓戰之提議・指其提議爲美國提案之副本。因蘇聯認爲印度方案，并非解決遣俘問題之正確方法。印度方案仍保持美國對强迫遣俘問題所持之立場。維氏并在大會宣稱，印度此種努力，尙屬不足，即提出小部分修改。仍未能清晰說明立即停火之意旨。

中共已於廿九日正式通知聯合國，謂堅決支持蘇聯所提出之終止韓戰計劃。中共再度拒絕非强迫遣俘原則。此原則爲印度代表文南所提議朝鮮和平計劃之主要点。北平致聯合國一長篇電報，只証實前日北京電台宣布者，印度代表文南，請大會進行研究本人所提出之議案・能否修改　使中共易於接納。

同時，印政府再行嘗試進行游說周恩來，改變其意志，接納印度之妥協計劃。但中共仍無商榷之反應。印度對於維辛斯基在大會中以粗暴言語指責印度代表，以鹵莽態度拒絕印度向聯合國所提出之朝鮮和平方案。認爲顯然嚴厲搖動印度人民以蘇聯爲世界和平贊成者之信心。

有等印度人民指蘇聯外長維辛斯基拒絕印度和平獻議，爲「粗率」・爲「侮辱」如此。此和平事老印度和談局面，又似告失敗。由是和既不能　戰又不可。煞是周章狼狽　要將軍自訪韓歸來。結果，和戰如何，迄無顯示。或因老子胸中有十萬甲兵之故。

至於前任韓戰總帥麥卡度將軍，昨七日晚間在全國廠家協會演講・謂解決韓戰有一確實而極顯明的辦法，據彼稱，渠深信實行此個計劃，不致太過傷害邦交，或又增加促成第三次大戰之危險。但彼未詳細說明其解決韓戰之秘訣云云，果爾，豈非一種神機妙算，而爲敵人所不能測之者耶　然而，非待之事實表現，則無以證其成功者矣。

鐵城崇義支會新職員

域多利訊，此間崇義支會，於昨七日下午二時，召集全体大會，選舉明年度新任職員，繼續辦理會務。到會者極形踴躍。首由該會主席張良宗宣布開會選舉。詳述各職員任務畢，指定唱票員盧命生，監票員林文合，吳賀滿，紀錄阮任・李貴添，鄭桂芬，揭曉結果，當選理事者鄭桂芬，林文合，陳悅寬梁章允，卓藻發。黃宗衡，盧金生，宋麟標，理事長張良宗，候補理事陳暢儒，蕭海，余祁壽，書記李協務　林文合，監事吳賀滿，王思，交際鄭兆聲，梁家韶，理財阮任　梁韶，其餘各科職員，亦同時選出，咸慶得人云。

加外長報告對於和解韓戰工作

奧太瓦九日加拿大社電，加拿大外交部長不亞遜，今日向下議院報告聯合國任最近數星期內，對於和解韓戰之工作，據彼稱，他以聯合國大會通過之印度和平計劃，轉達中共及北韓，并要求雙方接納之，以作爲休戰協定根據，倘共方拒絕，則聯合國有下列三條路可行．㈠照現在之辦法，繼續作戰．㈡在高麗增加軍事壓力　但是此項辦法，有引起韓戰擴大之危險．㈢撤退高麗。但是參戰高麗諸國，一定反對，據不亞遜稱，現在韓戰前綫共壹百五拾英里長，南韓軍現在負責防守其五分之一，英軍佔四分之一，而其他各國佔百分之十五云．

昨已尋獲失踪機

機師死於機內

加騎警及炯沙洛航空公司高級職員與運輸部檢查員，昨晨由舍朝埠出發，抵達炯沙洛航空公司之機師於上星期五駕機失踪之地方，發覺該機師威爾順死于殘机之坐位．其餘飛機殘則件散佈于四圍六百碼內．飛機兩翼及其他各部分，完全被撞碎，各人測度威爾順之飛機着翼，大概與樹木相觸，方向即被轉移，向山邊衝進，以致左邊發動機被撞入機中，而右邊發動機被撞脫・抛離機身・威爾順上星期五駕公司機由雲埠出發，飛往雲島高莫士埠載客，離機塲後四分鐘，曾用無綫電與機塲管制塔互通消息，以後則音訊杳絕，後經派加空軍機及炯涉洛航空公司機及加騎警機四圍搜索，于前日在雲島舍朝牛島山上爲加空軍直升降機師尋獲，查死者威爾順年四十一歲，住雲埠拉利街六九五六號云。

中國爲國際軸心

關係世界甚大

舍路，十日合衆社電，緬拿蘇他省共和衆議黨員質氏，昨日對美國農民聯合會演講，謂無中國則歐洲亦無救。

質氏稱中國，爲國際鬥爭軸心・及世界關鍵・一方面是因爲其四萬萬五千萬人口，同時爲共產主義者，及自由民族所討好。而一方面是因爲中國地形，有十式指向外之勢。

據質氏稱，俄國早已講過，中國內戰爲解決國際問題的鎖匙云。

廣東麵廠

NIFTY NOODLES LTD.
213 Cordova St. East
Vancouver, B.C.　PA. 8850

啓者本麵廠爲擴充生意起見特遷往哥都化街東弍壹叁號外埠顧客如有賜顧請照新址通訊無任感盼

◎哀謝

先兄諱輝字雲星李公府君痛于民國四十一年十二月一日壽終正寢享壽七十三歲經于同月四日下午一時在暗市党殯儀館扶柩出殯歸土安葬但得宗親雲剛料理喪事復承各兄弟親友惠賜賻儀花圈親臨執紼素車致送高誼隆情歿存均感哀此鳴謝

宗弟雲剛稽首

（厚惠名列　恕不稱呼）

李協蘭房　鄭宜　偉岙　崑美　李偉
花圈車　偉岙　礽偉　宇想　君立
崑美　劉朝　保安　李芳　廖炎
廖茂　曾維　花圈　趙穠賻儀五元
世灼　永儀　昌活　祐濂　求倬
奕濤　偉愛　林英勵　奕滄　永富
業鴻　胡世祥　趙穠　廖烈灼
廖崇熙　陳象耀　林榮欣　素車四架賻儀拾四元

◎太平洋單車行

PACIFIC CYCLE CO.
329 E. Hastings, MA. 9841

・本行經售各國名牌單車及電單車・裝修部手工精良。

加拿大
HOTEL SUN AH
100 Pender St. E.
Vancouver, B.C.
電話 MA. 9064
雲高華

重新廣告

本旅社現新人接手營業大加修飾煥然一新房舍空氣床褥潔淨汽喉溫煖水喉冷熱日夜供應來往利便招呼週到租銀克己僑胞光顧無任歡迎

新亞旅社司理　甄法明　朱旺啟

贊士英語函授學校招生廣告

本校設在点城向加政府註冊專爲加拿大獨一之華人函授學校以利便初到加拿大者容易熟識英語教法最善學費從廉不論年齡性別凡有志趨向學者均可隨時向下列住址來函報名章程印便函索即寄

（課程）會話　習字　文法　部記　作文

Dun's Correspondence School
9578-111th Ave, Edmonton, Alta.

◎靚菓仔舖平沽

本店地位適中生意暢旺人力欠妥乃從賤價沽之如有志營斯業者由電話 DE. 6166, TA. 3736 請問 Ida 洽商

代柬

訂十二月廿六日（星期五日）下午一時舉行第十四屆聯歡大會慶典並治潔茗同日下午五時假座新華僑酒樓福祿壽酒家公宴屆時敬請各埠邑屬僑團暨男女邑僑賁臨指示不勝翹企

雲哥華埠禺山總公所同人敬約

永利威

著名藥酒

旺血强心
固本培元

最適合爲　冬節禮品。
因其適確有醇酒的樂趣。
有國藥之滋補。
各大商號　均有代理

天成棧

HIN SHING JAN
238 POWELL ST.
VANCOUVER 4, B.C.
電話 TAtlow 4727

本號專推銷新鮮園口猪肉自養新鮮園口燒火猪精製靚白油腸臘鴨鴨片鴨下庄五花臘肉仰各界親愛僑胞們大小光顧取價相宜無任歡迎

代柬

謹訂十二月二十五日正午十二点爲本社舉行成立第三十四週年紀念典禮寅具薄酌敬請

洪門民治黨各級党部暨洪門機關叔父昆仲
達權總社各支社
姊妹駕臨指示禮儀曷勝榮幸

雲埠達權支社同人敬約

Dart Coon Club　5 W. Pender St. Vancouver. B.C.

七言單聯　每卷收卷費二毛五

聯題（庠助正欣遙約雅）

民國四十二年三月卅一日截卷呈　加拿大雲高華埠

徐子樂老師評閱

獎例　冠軍獎華貴手錶兼墨水筆一枝。亞軍華貴小座鐘一座。殿軍華貴小座鐘一座。三名至五名每飛郵信箋三本毛筆三枝。六名至十名每信箋二本毛筆二枝・十一名至廿名每信箋二本・廿一名至五十名每信箋一本。揭曉後聯榜印就即奉

協和徵聯處地址 Chinese United Church
10156-96 St. Edmonton, Alta, Canada.

投卷者之滙票可用 Chinese United Church 名義惠來而信面可書協和徵聯處收無誤

協和徵聯處啟

◎承頂源來生意聲明

啟者設于片打街東一一九A門牌之源來菓店原日係梁少如與朱宏基二人合股經營今梁少如經已將其名下所佔之股份全盤頂與朱宏基承受而源來所有應收應還之欠項一概歸朱宏基自理日後源來生意之盈虧均與梁少如無涉特此聲明以免後論

朱宏基預啟

選布洛打氏爲市長

選舉票名列第四名

△他是年青并有進取心者
△他有決定進行計劃
△他有四年市府公務經驗
△他必能時時親臨示事

布洛打氏爲市參事．經言行一致爲東區工人階級的市民。務達公平待遇。

布洛打氏爲市參事四年。政績卓著。因此亦應得你的後盾。星期三日選布洛打爲市長。

華區總站一〇五號片打街東

從此間選擇你的冬節禮物

繡花緞檯㡘　繡花絲手巾
男裝白絲巾　繡花絲頸巾
繡花絲頭巾　繡花緞椅墊
各種刺繡畫　各款男女鞋

雲埠國信有限公司

Kuo Seun Importers Co. Ltd
87-89-91 E. Pender St.
Vancouver 4, B.C.
Phone: PA. 6023

元發雜貨藥材發行

Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd.
262 Pender St. E.
(PA. 1548) Vancouver 4, B.C.

★新到大帮送禮繡花美麗檯布「最合送禮」

72X90 正赤竹溫京繡大殯檯布一張茶巾十二條　每套二拾九元五
72X90 冲赤竹溫京綉大檯布一張茶巾十二條　每套壹拾九元五
54X72 正赤竹溫京繡檯布一張茶巾六條　每套拾五元
54X54 丁方正赤竹温京繡檯布一張茶巾六條　每套拾二元
54X54 丁方冲赤竹溫京繡檯布一張茶巾六條　每套九元五
54X54 丁方玻璃紗京綉檯布一張茶巾六條　每套拾三元五
72X90 玻璃紗京綉大枱布一張茶巾拾二條　每套二拾二元五
54X54 丁方白洋布枱布一張茶巾六條　每套四元二毛五

最新行情部已奉送・如未有收到・函索卽寄

利僑貿易行

LE-KIU IMPORTING CO. LTD.
Phones: MA 8105 MA 8950
256 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

新到

雙托水仙花頭
各種名瓷茶具
盒庄散庄荔枝干
瓶庄盒庄糖薑
各江海味藥材

批發相宜

中國經理有限公司代理燕梳實業
生意買賣交易并契約入籍移民事宜
附設利僑大旅店招待來往客商
香港聯號　僑英行辦莊　接理滙兌　進出口貨　船樓客務

冬節將至矣
祖國特產　乘時上陣

雲埠 庚利公司辦到：

生晒荔枝乾
翠香糖羌拳
各式送禮茶
雙托水仙花
批發零沽均極歡迎

GANGLEY TRADING LTD.
280 PENDER ST. E. Phone TA. 7931
VANCOUVER 4, B. C.

清韻社聯歡會盛況

雲埠清韻音樂社　欲使社員相聚壹堂　交換智識・聯絡感情・故昨八日下午八時舉行其冬季聯歡大會・是日雖風雨交加・而各方來賓與及男女社員・亦依時偕眷到臨・禮堂中充塞無餘地・一時間管絃嘔啞聲・歡笑聲・洋洋盈斗・怡怡和樂・身處其中・實覺別有天地・九時半開始禮節・首由蔡卓斌司儀・㊀齊集肅立・向國旗行三鞠躬禮次向來賓行一相見禮　㊁主席宣佈聯歡旨趣・㊂演講者有林炳禮　羅仲仁　鄭帆風・胡劍青　羅昀平・鄭暢鈞等・自勉勉人・鼓動青年男女・以眞正娛樂・來調劑工餘倦態以文化禮樂來正轄身心品性・使能做到壹個純好有爲之青年等等・言言中肯・語語動聽・每次演畢・各人皆報以熱烈掌聲・㊃末由簡國安答謝・㊄禮成・㊅茶會・此次茶点各食品・悉爲熱心社員所報効・計有林漢華香醪式樽　鄭其海燒排骨劉裁由醇醪壹樽・林永燒火鷄・馬開錫叉燒　簡竹平香烟・陳少荃生菓・林炳禮涼水雪糕・梁定邦報効二元・鄭吉祥燒鷄・羅鐸文卑酒・鍾練九元・吳連記香烟・林競彰五元　雷玉環小姐三元・茶會畢・隨開游藝助慶・由游藝主任羅聆音・及音樂主任林永二人主持・唱曲者計有黃玉蓮・陳少荃・林競彰・陳松・曾鶴鳴・鄭帆風・雷玉環・林振雄等・輪流高歌　和以悠揚之音樂・興趣至濃・直至午夜十二時・始盡興而散　誠盛會也

又聞該社・已議決於拾四日選舉明職員云

一犯竊案西人
被判五年半監

住雲埠卡路街式壹〇號西人・名笠別固連氏年二拾九歲　上星期六晚・偷竊住卡部華街二百號步落卡市基旅館男房客・名約翰華義之房門鎖匙　候華義熟睡　入房偷竊華義之手鏢・價值七拾九元　當時華義被驚醒・而問固連何所索　但固連祇喃喃數語而去　事後華義發覺其手鏢已不見・遂報告警察・警察在卡路街及卡部華街角　與固連氏相遇　詢問具行踪・不料他先下手爲强　打警察拳而逃逸　但結果又被擒　解回警局扣押・而昨日以偷竊罪被判處五年徒刑　而另外以毆打警察罪再監禁半年　據市推事蘇格爾　固連氏犯罪不止壹次云

三件羊皮大褸
值二千餘元

雲埠市警・昨日接到特拉士貴臣街一零零四號髙寅夫人之報告・謂盜賊由未鎖閉之窗口爬入屋內・偷竊三件羊皮大褸・一件値一千五百元・一件值八百元・一件值四百元・及幾件首飾價值三百餘元云・

各處郵局將延長
星期六辦公時間

云埠郵政局長呑拿・昨日宣佈雲埠北雲髙華荷里本（西雲髙華）・北本汝比及南本汝比總局・暨各分局滙欵部・原本每逢星期六下午壹時停業・但本月十三日及二十日卽星期六之辦公時間・改爲上午八點至下午六點云

汽車又撞傷多人
一華童傷左腰

住云埠片打街東二五八號華童名國安・年十五歲・昨晚在片打街及畢街口　被汽車碰傷左腰

又住佐治街東六三四號西人・名認維市他地維・年六拾七歲・在佐治街及片舍市街口・被汽車撞斷一足

又住哈活街壹二壹九號西婦四市夫人・在片打街及蘇魯街口・被汽車碰跌・傷其頭

又昨晚八時許・有三架汽車沿頓士威街東行　駛經汝路順街之際與另外兩架汽車相撞　傷四人・均送往本汝比公醫院醫治云

上好雜貨生菓舖出賣

此生意位於繁盛住家區・地方寬敞・舖尾可以住家・生意向來暢旺・每日營業有百餘元・主人因有其他業務・無法兼顧・是以出賣・取價相宜・如有　僑胞欲營斯業者・請到國信公司徒國先生處接洽爲盼

◎錦補碌民治黨分部啓事

逕啓者本埠郵政局近因窄狹修葺擴潤將本分部舊日之信箱號數七五七號改爲九五五號凡外埠民治党各級党部今後如有書信來往者請照新信箱955號寄來無誤

◎俱樂部出投

啓者爲近埠茲有攤檯三張分天地玄三個字定于是月拾四號星期日正午拾二点鐘在俱樂部處出投期限自明年正月壹日起至拾二個月爲止凡有遠近梓里如意營斯業者請依時到來落圖投充幸勿失此机會爲盼此佈

◎靚什貨舖仔平沽

本店地位適中生意暢旺每年在六萬元以上如欲買此生意不用舖底只係承買架生傢貨物取多少任由尊便

1212 Robson St.

◎哀謝

先宗兄字維琳雷公府君痛於民國四十一年十二月二日病終正寢積閏享壽七十一歲身後蕭條經同月五日出殯歸土荷蒙社團親友生誼悉賜賻儀花圈親臨執紼素車致送高誼隆情歿存均感謹此誌謝

宗弟　維芳代謝

厚惠列后　恕不尊稱

雷維芳五拾元　周玉生　余祝中
陳懷春　朱少鳳　李灝芳　每拾元
元利俱樂部　黃波　徐鏡　楊求順
黃良　葉求　趙棠　余長　李學俊
雷富維　黃鳳珍　湯　錦　李　三
每伍元　鍾振創六元　吳生　趙秀
每三元　李耀　黃密　黃恩　曾富
陳　時　唐禹年　馬　煦　黃寄生
黃潮衍　周家榕　周瑞橋　周家澄
鍾振湖　黃照豪　每武元　亞長
鄭敬偉　鄭全　每壹元　亞香五毛
達權社昆仲花圈車三輛　遡源總堂
花圈　元利俱樂部花圈車　雷維芳
花圈車　許昌耀　雷家彬　雷家鴻
同花圈　許保俊　許炯昌　雷法金
同花圈　好友同花圈

◎哀謝

先考諱準女字樹規黃公府君痛于民國四十一年十一月三十日以病終正寢積閏享壽六十六歲不孝子清等親視含殮遵禮成服叨蒙樹柏堃俠兩君辦理喪事一切于十二月四日在暗市党殯儀館舉行喪禮安葬于科士蘭墳場復蒙民星閱書報總社諸伯叔兄弟暨宗親戚友惠賜賻儀花圈親臨執紼素車致送高誼隆情歿存均感謹此哀謝

孤子　子清　子濂　泣血稽顙

厚惠芳名　恕不尊稱

關邦裕　黃樹熙　黃榮壽　黃名賀
每拾元　黃名清五元　黃樹湘
名鴻　每三元　樹鏞　沛强貳元
民星閱書報總社花圈車　黃樹柏堃
俠合家花圈車　名洽合家花圈車
樹鄭合家花圈車　柯華田餐館花圈
周靈合家花圈　樹鏡　樹鏞合家花
圈　法理花圈　文炳花圈　關勝
董廉花圈　周家甜　錫泉　李田花
圈　黃紀耀　奕蘭　昂振　燊昂
昂盛　昂明花圈車　關宗仕　邦秩
崇汴　崇沾合家花圈　沙省市打餐
館花圈　暢怡素車 Hire Rooms
車二　黃樹本　蘭香　德瓊　昂沛
紀清　昂基　樹椿　昂養　樹康
春生　光秀　樹珍　挺逢　樹仕
芝瓚　樹超　樹靄　昂綏　性燕
德慈　桂璇　鄭昌　車二花圈

廣德隆有限公司

KWONG DUCK LUNG CO. LTD.
299 East Pender St. Vancouver, B.C.

冬節禮品，選擇豐富

- 亞羅牌說衫［各色］　每件四元九五
- 英崙羊毛男搭巾　每條三元九五
- 羊毛厚身男晨袍　壹拾三元半
- 格柳男晨袍　每件七元九毛五
- 鴛鴦緞面羊毛褸仔，　特價每張九元半
- 鴛鴦緞面，特別加長，羊毛褸仔，　壹拾七元半
- 特別加長加濶，双料羊毛褸仔，　卅二元半
- 特別加長華貴輕暖水鴨毛褸仔，　五拾七元半
- 花布緞池褸仔袋，（合普通尺度）　六元半
- 仝上特別加長褸仔袋，　七元半
- 英崙紅邊羊毛內衫，　六元九毛五（褲同價）
- 仝上衫連褲，　每套壹拾二元九毛五
- 加厚開胸三袋羊毛背心，　八元七毛五

・外埠函購・保證滿意・

本店常備各款彈弓床，毛枕，床布，英崙加重羊毛毡・定價特別較廉。

黃堃俠地保官事務所

代理飛机輪船客務及大陸人壽燕梳專辦入籍移民手續

新到粵曲唱片・每只壹圓五

情僧一卷・新馬仔　梁素琴
情僧二卷・何非凡　譚玉眞
情僧三卷・梁無相　梁素琴
風雨泣平姬・何非凡　余麗珍
血染海棠紅・任劍輝　白雪仙
重開夜合花。李少芳
蝴蝶夢・任劍輝　芳艷芬
白楊紅淚・任劍輝　梁素琴
情僧偷到瀟湘館・何非凡
武大郎・廖俠懷　李慧
一吻悟情因・何略鴻　上海妹
杏花春雨江南・李少芳
艷曲醉周郎・新馬仔　小燕飛
霸王妖姬・瓊仙　靚次伯
國魂・瓊仙　靚次伯
花王之女・廖俠懷　白楊
火網梵宮十四年・芳艷芬　任劍輝
情韻動知音・洗劍麗　李應暘
鳳閣審蛟龍・何麗芳
打爛齋砵・白駒榮　胡美倫
銀河會祿兒・張舞柳　白玉堂
紅菱帶・小明星
暴雨折寒梨・靚次伯　梁素琴
司馬相如・唐羅生　白雪仙
上林苑題詩・李慧　洗特幹
銷斷巫山片片雲・梁麗　洗劍麗
老襯變冤家・廖志偉　李慧
卿憐我愛・蔡健忠　譚倩紅
漢宮殘夢・蔡滌凡　蘇紫卿
腸斷清風閣・洗劍勵
風雪訪情僧・何非凡　秦少梨
二世祖現形・朱頂鶴　李燕平

唱片目錄印便　函索卽奉

QUON H. WONG AGENCIES. HONG YEE ON CO.
141 E. PENDER ST. VANCOUVER, B.C.
電話 PA. 1628　住宅電話 CE. 3202

同裕安公司全加總代理岐豐玉酒及和聲歌林公司唱片

HO INN CHOP SUEY
79 PENDER ST. EAST
VANCOUVER, B.C.
TAtlow 3743

桃園餐館

桃園餐館　開設雲城
新張伊始　華麗晶瑩
調味烹飪　上等庖丁
大讌小酌　隨時應命
嘉賓滋止　招待擲誠
僑胞光顧　格外歡迎

本餐館主人謹啟

HENRY BIRKS & SONS LTD.
Granville & Georgia Sts.
Vancouver, B.C.

鑽石戒指
乍連遮錶仔
純銀器具
送禮物品　非常豐富

顯利卜首飾公司